**Методичні рекомендації**

**до виконання контрольної роботи з дисципліни**

**«Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»**

**для студентів спеціальності «Право» 2 курс ІІІ семестр**

**Контрольна робота № 3**

Завдання до контрольної роботи подані у 3 варіантах. Студент обирає варіант контрольної роботи відповідно до до парного чи непарного номеру в списку групи.

Контрольна робота перевіряється викладачем лише у разі її реєстрації на кафедрі іноземної філології НН ГМІ НАУ (8.1512).

Студент отримує позитивну оцінку за умови засвоєння навчального матеріалу, написання контрольної роботи, відвідання всіх практичних занять та активної участі в роботі над матеріалом під час занять.

**Вимоги до оформлення**:

1. Обов’язкова титульна сторінка.
2. Шрифт – 14, всі поля – 2 см.
3. Завдання 1 – друкуєте спочатку англійський текст, потім переклад.
4. Завдання 2 – виписуєте не менше 4 слів та складаєте розгорнуті речення з ними.
5. Завдання 3 – виконується у стовпчик:

*Insurance – страхування*

1. Завдання 4 –

*Страхування - іnsurance*

1. Завдання 5 –

 Речення – поставлене питання до нього.

1. Завдання 6 –

 Українське речення – переклад.

**Контрольна робота № 3**

**Варіант1**

**I. Перекладіть текст письмово**

**Criminal and civil law**

 The laws of most countries today are split into criminal law and civil law.

 Criminal law is directed against crimes like murder, theft and rape. While the aim of civil law is to settle disputes, criminal law is designed to punish people for crimes.

 Typically, anyone accused of a crime is taken to court to be tried. It is usually the government law agencies bring them to court. This is called prosecution. In court, the law agencies who brought them to court try to prove they committed the crime. If the proof is not strong enough, they are set free (acquitted); if they are found guilty, the judge passes sentence (decides the punishment).

 Civil law is about settling disputes between individuals, such as arguments over contracts and injuries while at work (called tort disputes). People who lose a case are usually ordered to pay compensation.

**ІІ. Знайдіть у тексті інтернаціональні слова. Складіть з ними речення**

**ІІІ. Перекладіть такі слова та словосполучення англійською:**

вирішувати спори, покарання, переслідування в судовому порядку, скоїти злочин, визнавати винним, виносити вирок, делікт, програти справу, бути виправданим, суддя.

 **ІV. Перекладіть такі слова та словосполучення українською:**

punish people for crimes, government law agencies, bring to court, to be tried, pay compensation, decide the punishment, arguments over contracts, injuries, theft, rape.

**V. Задайте питання до виділених слів**

1. Criminal law is directed against **crimes**.
2. Usually **government law agencies** bring people **to court.**
3. In court, the prosecution tries to prove **the crime**.
4. The judge **passes sentence** according to the legislation.

5. People who lose a case are usually ordered **to pay compensation**.

**VI. Перекладіть речення англійською**

1. Якщо особу звинувачують у злочині, її приводять до суду.
2. Особи, які програли цивільну справу, зазвичай сплачують компенсацію.
3. Якщо вина не доведена в суді, особа вважається виправданою.

 **Контрольна робота № 3**

**Варіант 2**

**I. Перекладіть текст письмово**

**Punishment**

 The way in which anyone convicted of a crime is punished varies according to the severity of the crime. In the past, even those only guilty of minor theft could be hanged, and hangings were popular spectacles. For the last 200 years or so, a prison sentence has been usual for all crimes except murder, and there are now millions of people in prison around the world. Capital punishment (the death penalty) for murder is still retained in certain states of the USA, but it is rare now in Europe, where people convicted of murder are usually sent to prison.

 If a person feels wrongly convicted of a crime, or the sentence was too harsh, the law of many countries allows an appeal. The appeal system varies from country to country. In England, appeals in criminal cases go from the Magistrates’ Court to the Crown Court, then to the Court of Appeal and finally to the House of Lords.

**ІІ. Знайдіть у тексті інтернаціональні слова. Складіть з ними речення**

**ІІІ. Перекладіть такі слова та словосполучення англійською:**

незначна крадіжка, повішання, убивство, смертна кара, суворий вирок, кримінальна справа, засуджувати за злочин, бути покараним, винний, вища міра покарання, в’язниця.

**ІV. Перекладіть такі слова та словосполучення українською:**

severity of the crime, popular spectacles, prison sentence, capital punishment, convict of murder,

be sent to prison, criminal cases, Crown Court, according to, Magistrates’ Court, minor theft.

**V. Задайте питання до виділених слів**

1. **In the past**, people guilty of minor theft could be hanged.
2. **Capital punishment** is rare now **in Europe.**
3. The law of many countries allows **an appeal.**
4. In England, **appeals in criminal cases** go from the Magistrates’ Court to the Crown Court.
5. People convicted of murder are usually sent **to prison.**

**VI Перекладіть речення англійською**

1. B минулому злочинця могли повісити навіть за незначний злочин.
2. Смертна кара все ще існує в деяких штатах США.
3. Якщо особа вважає вирок занадто суворим, вона має право на апеляцію.

**Контрольна робота № 3**

**Варіант 3**

**I. Перекладіть текст письмово**

**In court**

 People have long wondered how best to find out the true facts about whether the accused person is guilty. In the Middle Ages, people were often tried by ordeals – perhaps by burning, drowning or in a battle. The idea was that if they were innocent, God would save them.

 Now, more serious crimes are tried by jury, a group of 12 ordinary people who decide whether the accused is guilty. Lawyers argue it out with the aid of witnesses and evidence. In theory, the burden of proof lies with the prosecution – that is, it is up to the prosecution to prove the defendant is guilty. The lawyer who is more persuasive wins the case. At the end of the trial, the jury decides if the prosecution’s case has been proved beyond reasonable doubt. If the defendant is found guilty, the judge passes the sentence.

**ІІ. Знайдіть у тексті інтернаціональні слова. Складіть з ними речення**

**ІІІ. Перекладіть такі слова та словосполучення англійською:**

підсудний, суд присяжних, винний, докази, доводити справу, суддя, поза будь-яких обґрунтованих сумнівів, виносити вирок, свідок, обвинувачений, тягар доказу.

**ІV. Перекладіть такі слова та словосполучення українською:**

accused person, be tried by ordeals, innocent, ordinary people, the burden of proof, prove the defendant’s guilt, win the case, be found guilty, pass the sentence, prosecution, serious crimes.

 **V. Задайте питання до виділених слів**

1. **In the Middle Ages**, people were often tried **by ordeals**.
2. The burden of proof lies **with the prosecution**.

3. If the defendant is found guilty, the judge **passes the sentence**.

4. The prosecutor has proved **the defendant’s guilt**.

5. Now, **more serious crimes** are tried by jury.

**VI. Перекладіть речення англійською**

1. За допомогою ордалій вирішували, чи є підсудний винним.
2. Присяжні вирішують, чи була справа доведена за відсутності обґрунтованих сумнівів.
3. Якщо особу визнано винною, суддя виносить вирок.